



sanowell

mitten im Leben



Gebrauchsanweisung

ComfortTherm Heizkissen

WICHTIGE HINWEISE. UNBEDINGT AUFBEWAHREN. IMPORTANT INSTRUCTIONS. RETAIN FOR FUTURE USE.

DE Bei langer Benutzung verwenden Sie bitte die Stufe 1 (niedrigste Einstellung), um ein Überhitzen zu vermeiden. Das Gerät nur mit dem mitgelieferten abnehmbaren Bedienteil verwenden.

ENG When used for an extended period please set the unit to temperature mode 1 (lowest setting) in order to prevent overheating. Only use the appliance with the included removable controller.

FR En cas d'utilisation prolongée, baissez la température sur la position 1 pour éviter la surchauffe. L'appareil doit être employé exclusivement avec l'organ de commande détachable don't il est comporté.

NL Bij gebruik voor een langere periode, stel de temperatuur in op stand 1. Het apparaat dient uitsluitend gebruikt te worden met de afneembare controller die bij het apparaat geleverd is.

Zeichenerklärung / Legend / Légende / Legende:



Anweisungen lesen!
Please read the instructions!
Lire les instructions!
Lees de aanwijzingen!



Keine Nadeln hineinstecken!
Do not pierce with needles!
Ne pas enfoncer une aiguille!
Geen naald er insteken!



Nicht gefaltet oder zusammengeschoben verwenden!
Do not use if folded or creased!
Ne pas utiliser plié ou comprimé!
Niet opgevouwen of ingeschoven gebruiken!



Maschinen- oder Handwäsche bei 40°C.
Machine- or hand-wash at 40°C.
Lavage à main ou en machine à 40°C.
In de wasmachine of met de hand wassen op 40°C.



Nicht bleichen.
Do not bleach.
Pas de blanchiment.
Niet bleken.



Bügeln mit niedriger Temperatur.
Iron on low temperature.
Repassage au fer à basse température.
Strijken op lage temperatuur.



Nicht waschen.
Do not wash.
Ne pas laver.
Niet wassen.



Keine chemische Reinigung.
Do not dry clean.
Pas de nettoyage à sec.
Niet stomen.



Trocknen im Trockner bei niedriger Temperatur.
Dry in dryer at low temperature.
Séchage en machine à basse température.
Drogen in droger op lage temperatuur.

Inhaltsverzeichnis / Table of content / Sommaire / Inhoud directory:

DE

Deutsch.....Seite 4-8

GB

English.....page 9-13

FR

Français.....page 14-18

NL

Nederlands.....Pagina 19-23

Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Fabrikant:

Hofmann GmbH
Frankenstraße 16
63776 Mömbris
GERMANY

Vielen Dank und herzlichen Glückwunsch!

Wir freuen uns sehr, dass Sie sich für ein Produkt der hofmann gmbh entschieden haben. Unser Name steht für innovative und hochwertige Qualitätsprodukte.

Wir möchten, dass Sie mit unseren Produkten Freude haben und die gewünschten Erfolge erzielen. Bitte lesen Sie vor der Nutzung Ihres Heizkissens die folgenden Hinweise zur Pflege und dem Gebrauch aufmerksam durch.

Produkte der hofmann gmbh stehen unter ständiger Qualitätskontrolle. Sollten Sie dennoch Mängel feststellen oder Vorschläge bzw. Stellungnahmen zu diesem Produkt unterbreiten wollen, so teilen Sie uns dies bitte mit.

Wir sind immer für Sie da.



Zum Lieferumfang gehört:

- 1 sanowell ComfortTherm Heizkissen
- 1 Bezug für das sanowell ComfortTherm
- 1 Befestigungs-Klettband
- 1 Gebrauchsanweisung

Sicherheitshinweise! Für den späteren Gebrauch aufbewahren!

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der ersten Nutzung sorgfältig.
- Dieses Heizkissen ist ausschließlich für die Erwärmung des menschlichen Körpers bestimmt.
- Das Gerät ist nicht für den medizinischen Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.
- Verwenden Sie das Heizkissen nicht während Sie schlafen, oder drohen einzuschlafen, da eine zu lange Nutzung, sowie eine Nutzung bei zu intensiver Wärmeeinstellung zu Verbrennungen der Haut führen kann.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um zu verhindern, dass sie mit dem Heizkissen spielen. Halten Sie es fern von Tieren und lassen Sie es nie unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden, es sei denn, die Regel- oder Steuereinheiten sind von einem Elternteil oder einer Aufsichtsperson voreingestellt worden oder das Kind ist ausreichend eingewiesen worden, wie es die Regel- oder Steuereinheiten sicher betreibt.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Nutzen Sie Ihr sanowell Heizkissen nicht, wenn Sie hitzeempfindlich sind, oder sich in einer feuchten Umgebung aufhalten (wie z.B. Badezimmer).
- Betreiben Sie das Heizkissen nur mit einer Netzspannung von 220-240V.
- Da es durch die elektromagnetischen Felder des Produktes zu unerwünschten Wechselwirkungen mit Herzschrittmachern kommen kann, holen Sie vor der Anwendung ärztlichen Rat ein. Befragen Sie ferner Ihren Arzt vor der Anwendung des Heizkissens auf irritierter, gereizter oder entzündeter Haut.
- Durch unachtsame Handhabung, insbesondere durch das Benutzen im geknickten oder gefalteten Zustand, durch das Verwenden des Heizkissens ohne den Originalbezug, durch das Ausüben von Druck (z.B. durch das Sitzen auf dem Kissen) sowie durch unvorsichtiges Ziehen oder Drehen am Netzkabel können Schäden am Heizkissen entstehen.
- **ACHTUNG!** Bei Auftreten eines ungewöhnlichen Fehlerfalles ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose!

- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Heizkissen ab und lagern Sie es nicht gefaltet oder zerknittert, da dies zu Beschädigungen führen kann.
- Stechen Sie in das Heizkissen keine spitzen Gegenstände, wie z.B. Nadeln oder ähnliches.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung das Heizkissen auf Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung. Falls solche Anzeichen vorhanden sind oder das Heizkissen unsachgemäß benutzt worden ist, kontaktieren Sie bitte, vor der erneuten Verwendung, den Hersteller oder einen autorisierten Fachhändler.
- Der Schalter darf während der Anwendung nicht verdeckt, oder auf dem Heizkissen positioniert werden, da er sich während der Nutzung erhitzen kann.
- Wenn Sie das Heizkissen längere Zeit nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, das Kissen ungefaltet an einem kühlen und trockenen Ort aufzubewahren.
- Das Heizkissen nach der Verwendung und vor dem Zusammenfalten abkühlen lassen.
- Falls Sie eine Beschädigung an Ihrem sanowell Heizkissen feststellen, entfernen Sie umgehend den Netzstecker aus der Steckdose; entfernen Sie diesen ebenfalls umgehend, falls das Heizkissen ins Wasser gefallen sein sollte. Fassen Sie es auf keinen Fall an, bevor der Stromkreis unterbrochen wurde!
- Bitte schicken Sie das Heizkissen an den Hersteller oder dessen Niederlassung zurück, wenn die Temperatursicherung beschädigt wurde.
- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur vom Hersteller oder einer von ihm autorisierten Werkstatt ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ihr sanowell Heizkissen darf nur von einem durch die hofmann gmbh autorisierten Fachmann repariert und geöffnet werden, bei Zuwiderhandlung erlischt die Garantie.

Anwendung

Mit Ihrem sanowell Heizkissen können Sie wohlige Wärme mittels eines Temperaturreglers exakt dosiert einsetzen und so entspannen. Dank des mitgelieferten Haltebands können Sie das Heizkissen an der gewünschten Stelle positionieren und fixieren und so gezielt die Durchblutung in verspannten Muskelbereichen anregen.

Inbetriebnahme sanowell ComfortTherm Heizkissen

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Das orangefarbene Kontrolllämpchen (Auto-Off) und das Display leuchten kurz auf und zeigen an, dass das Gerät bereit ist.
- Betätigen Sie die „On/Off“-Taste, um Ihr sanowell Heizkissen in Betrieb zu nehmen. Das „L“ im Display zeigt an, dass die geringste Heizstufe eingestellt wurde. Um die Wärme zu intensivieren betätigen Sie die Temperaturstufentaste, bis der gewünschte Heizmodus im Display angezeigt wird.
- Die sanowell ComfortTherm Heizkissen verfügen über insgesamt 11 Heizstufen: L (niedrigste Heizstufe), 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 und H (höchste Heizstufe).

- Das Kissen schaltet sich nach einer Nutzungsdauer von 180 Minuten automatisch ab. Das orangefarbene Kontrolllämpchen (Auto-Off) leuchtet auf und zeigt damit an, dass das Gerät nicht mehr aufheizt. Sollten sie nach Ablauf der 180 Minuten erneut starten wollen, nutzen Sie die „On/Off“-Taste.
- Falls Sie die Anwendung vorher beenden möchten, betätigen Sie ebenfalls die „On/Off“-Taste.
- Denken Sie bitte immer daran, nach der Nutzung den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.

Reinigung und Pflege Ihres Heizkissens

- Reinigen Sie bei Bedarf das abgekühlte, nicht an einen Stromkreis angeschlossene Heizkissen mit einem weichen, leicht feuchten Tuch oder einer weichen Bürste. Achten Sie darauf, dass kein Wasser eindringt, und Sie das Kissen erst wieder nutzen, wenn es völlig trocken ist.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel
- Achten Sie darauf, das Kissen ungefaltet an einem kühlen und trockenen Ort aufzubewahren.
- Der Bezug, nicht das Heizkissen selbst, ist entsprechend der Pflegesymbole maschinenwaschbar.
- Bitte den Bezug vor der ersten Benutzung waschen.
- Auf links waschen und Klettverschluss schließen.
- Bitte verwenden Sie Feinwaschmittel.
- Intensive Farben separat waschen.
- Der Bezug kann auf andere, insbesondere hellere Materialien abfärben.
- Bei Personen mit Neigung zu Schweißbildung kann es, bei längerer Benutzung des Heizkissens, zu Abfärbungen kommen.

Entsorgung

Die Geräteverpackung sollte der Wertstoff-Wiederverwendung zugeführt werden, die Metallteile des Gerätes der Altmetallentsorgung, Kunststoffteile, elektrische Bauteile und Leiterplatten werden als Elektronikschrott entsorgt. Weitere Auskünfte zur Entsorgung von Problemstoffen gibt Ihnen Ihre Gemeindeverwaltung oder Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen.

Technische Daten

Modell	ComfortTherm S	ComfortTherm L	ComfortTherm XXL	ComfortTherm Soft
Spannung:	220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz
Leistung:	100 Watt	100 Watt	100 Watt	100 Watt
Schalter:	digital, 11 Stufen	digital, 11 Stufen	digital, 11 Stufen	digital, 11 Stufen
Abschalt-automatik:	nach ca. 180 Minuten	nach ca. 180 Minuten	nach ca. 180 Minuten	nach ca. 180 Minuten
Länge des Netzkabels:	ca. 220 cm	ca. 220 cm	ca. 220 cm	ca. 220 cm
Maße:	30 x 40 cm	35 x 50 cm	40 x 60 cm	35 x 45 cm
Gewicht:	0,45 kg	0,56 kg	0,63 kg	0,40 kg
Isolierungs-kategorie	Schutzklasse II	Schutzklasse II	Schutzklasse II	Schutzklasse II
Artikel-Nr.:	89100	89101	89102	89103

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Garantiebedingungen

Wir übernehmen für unsere Produkte eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich Mängel des Gerätes, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Die Mängelbeseitigung erfolgt nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch von Teilen oder des ganzen Gerätes.

Von der Garantieleistung sind ausgenommen: Schäden, die auf einen unsachgemäßen Gerätegebrauch zurückzuführen sind (z. B. Anschluss an eine falsche Strom- oder Spannungsart, Anschluss an andere ungeeignete Stromquellen, Bruch durch Stürze und Ähnliches). Normaler Verschleiß und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unbedeutend beeinflussen, fallen nicht unter die Garantieleistung. Die Garantie erlischt bei Eingriffen von Stellen, die nicht von uns autorisiert sind, oder bei Verwendung nicht originaler Ersatzteile.

Im Garantiefall senden Sie bitte das Produkt mit dem original Kaufnachweis an einen unsere Service-Partner bzw. direkt an die hofmann gmbh ein. Sonstige Ansprüche jeglicher Art aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, soweit unsere Haftung nicht zwingend vorgeschrieben ist. Die Gewährleistungsansprüche aus dem Kaufvertrag gegen den Verkäufer werden durch diese Garantie nicht berührt.

Hersteller

Hofmann GmbH
 Frankenstraße 16
 63776 Mömbris
 Germany

www.sanowell.com

Thank you and congratulations!

We are happy that you have chosen a product by hofmann gmbh. Our name stands for innovative and high-quality products.

We want you to enjoy our products and to achieve the desired results. Please read the following instructions for use and care before using your electric heating pad.

The products of hofmann gmbh are subject to constant quality control. If you do find defects, or want to share suggestions or comments on this product, please do not hesitate to contact us.

You can reach us at any time.



hofmann

Scope of delivery

- 1 sanowell ComfortTherm electric heating pad
- 1 cover for the sanowell ComfortTherm pad
- 1 Velcro fastening strip
- 1 operation manual

Safety information. Keep the manual for subsequent use!

- Please read the manual carefully before using your heating pad for the first time.
- The heating pad is solely designed to warm the human body.
- The appliance is not intended for medical use in hospitals.
- Do not use the heating pad while you sleep or if you are about to fall asleep, as prolonged use, or use at a too high setting, can lead to burns.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the heating pad. Keep the pad away from animals and never leave it unattended.
- This device must not to be used by children, unless the regulating or control units have been preset by a parent or supervisory person or the child has been adequately instructed on how to operate the regulating or control units safely.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not use your sanowell heating pad if you are sensitive to heat or if you are in a wet environment (e.g. the bathroom).
- Operate the heating pad only at 220-240V.
- Since the electromagnetic fields created by the product may lead to undesired interaction with pacemakers, consult your physician before using the pad. You should also ask a physician before using the heating pad on sensitive, irritated or inflamed skin.
- Careless handling, i.e. using the pad while it is bent or folded, using the pad without the original cover, applying pressure to the pad (e.g. by sitting on it) and pulling or twisting the power cord may damage the heating pad.
- CAUTION! In the case of any irregularities, pull the power plug immediately!
- Do not place heavy objects on the pad and never store it with sharp creases. Otherwise the pad may be damaged.
- Do not insert pins or any sharp objects into the heating pad.
- This appliance should always be examined before use for any signs of wear or damage. If there are such signs or if the appliance has been misused, please contact the manufacturer or authorised agent prior to any further use.
- The switch may grow hot during operation and must therefore not be covered or placed on the heating pad.
- If you do not intend to use the heating pad immediately, we recommend that you store the pad in a cool, dry place. Do not fold the pad.

- When not in use, allow the pad to cool down before folding.
- If you detect a defect in your sanowell heating pad, or if you have dropped the pad in water, pull the power plug out of the power outlet immediately. Do not touch the heating pad until the power circuit has been interrupted!
- The heating pad must be returned to the manufacturer or its agent if the thermal link has ruptured.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid any hazard.
- Your sanowell heating pad may only be repaired and opened by an expert authorized by hofmann gmbh, otherwise the guarantee will expire.

Operation

With your sanowell electric heating pad, you can enjoy pleasant, relaxing warmth at several temperature settings. The fastening strip allows you to position the pad on the desired body part, applying heat and increasing the blood circulation in that area to soothe tense muscles.

Using your sanowell ComfortTherm heating pad

- Insert the power plug into a power outlet. The orange indicator lamp (Auto-Off) and the display screen light up for a moment and show that the heating pad is ready for use.
- Use the On/Off button to switch on your sanowell heating pad. The "L" in the display shows that the pad is set to the lowest heat setting. To increase the heat, press the temperature button until the desired heat setting is shown in the display.
- The sanowell ComfortTherm heating pads have 11 heat settings: L (lowest heat setting), 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 and H (highest heat setting).
- After 180 minutes, the heating pad is shut off automatically. The orange lamp (Auto-Off) lights up and shows that the heating pad has stopped heating up. If you want to start the pad again after the 180 minutes have elapsed, press the On/Off button.
- If you want to shut off the pad sooner, also press the On/Off button.
- Please remember to always remove the power plug from the power outlet after use.

Cleaning and maintenance

- Pull the power plug and allow the pad to cool off, then clean it with a soft, slightly moist cloth or a soft brush. Make sure that no water penetrates the pad and do not use the pad until it is completely dry.
- Do not use aggressive cleaners.
- Store the pad in a cool, dry place; do not fold the pad.
- The cover, not the pad itself, can be washed as indicated by the symbols on the label.
- Wash before first use
- Wash inside out and close Velcro fastening strips.
- Please use mild detergent.
- Wash intensive colours separately.
- The colour of the cover may transfer onto other, especially light-coloured materials.
- If you have a tendency to perspiration, intensive colours may rub onto clothing, after longer use.

Recycling

The packaging should be disposed of in the garbage recycling, the metal parts of the device in the used metal collection. Plastic parts, electronic pieces and conductors need to be disposed of as electronic garbage. For further information concerning disposal of problem waste contact your nearest recycling center.

Specifications

Model	ComfortTherm S	ComfortTherm L	ComfortTherm XXL	ComfortTherm Soft
Power supply:	220-240V, 50 Hz 100 watts	220-240V, 50 Hz 100 watts	220-240V, 50 Hz 100 watts	220-240V, 50 Hz 100 watts
Output:	digital,	digital,	digital,	digital,
Switch:	11 settings	11 settings	11 settings	11 settings
Automatic Shutoff:	after 180 minutes	after 180 minutes	after 180 minutes	after 180 minutes
Cord length:	approx. 220 cm	approx. 220 cm	approx. 220 cm	approx. 220 cm
Dimensions:	30 x 40 cm	35 x 50 cm	40 x 60 cm	35 x 45 cm
Weight:	0.45 kg	0.56 kg	0.63 kg	0.40 kg
Insulation:	protection class II	protection class II	protection class II	protection class II
Article-No:	89100	89101	89102	89103

Subject to technical and design changes in the course of product development.

Warranty

There is a 2 year guarantee for our products, applicable from date of purchase.

Within the prescribed warranty time we will remove all defects of the device, that are based on faulty material or manufacture. Removal of defect occurs at our choice by either repair or replacement of parts or the entire device.

Exempt from warranty are: Defects caused by inappropriate use (f. ex. connection to inappropriate electrical current or voltage, connection to inappropriate sources of electricity, breakage by fall and such). Normal wear and tear that only minimally affects the operational utility of the unit is not subject to the warranty.

Warranty subsides if unauthorized intervention or repair is undertaken, or if non-original parts are used.

In the case of a warranty claim please forward the product with the original receipt to one of our service partners or directly to the hofmann gmbh.

No other claims are valid under the provisions of this warranty, unless our liability is based on legal statute. Claims against the dealer based on the provision of the purchase agreement do not affect this warranty.

Manufacturer

Hofmann GmbH
Frankenstraße 16
63776 Mömbris
Germany

www.sanowell.com

Nous vous remercions et vous félicitons pour votre choix !

Nous nous réjouissons beaucoup que vous ayez opté pour un produit de la société hofmann gmbh. Notre nom est synonyme de produits novateurs et d'excellente qualité.

Nous souhaitons que vous ayez beaucoup de plaisir en utilisant nos produits et qu'ils répondent entièrement à vos attentes. Avant d'utiliser votre coussin chauffant, nous vous prions de lire attentivement les indications suivantes relatives à son entretien et à son utilisation.

Les produits de la société hofmann gmbh sont soumis à un constant contrôle de qualité. Si, malgré tous nos efforts, vous veniez à constater des défauts ou désiriez nous faire part de propositions et/ou de votre avis quant à ce produit, n'hésitez pas à nous contacter.

Nous nous tenons toujours à votre disposition.

Votre équipe hofmann



hofmann

La livraison comprend

- 1 coussin chauffant sanowell ComfortTherm
- 1 enveloppe pour le coussin sanowell ComfortTherm
- 1 bande velcro de fixation
- 1 mode d'emploi

Consignes importantes! Rangez cette notice pour la consulter à nouveau plus tard!

- Avant la première utilisation, lisez attentivement le mode d'emploi.
- Ce coussin chauffant est destiné uniquement à réchauffer le corps humain.
- Ce produit ne se destine pas à une application médicale en milieu hospitalier.
- N'utilisez le coussin chauffant ni pendant votre sommeil, ni lorsque vous risquez de vous endormir, un emploi de longue durée tout comme une utilisation de l'appareil réglé à trop haute température pouvant provoquer des brûlures de la peau.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec cet appareil. Tenez-le à l'écart d'animaux et ne le laissez jamais sans surveillance.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants, sauf si le père ou la mère ou une personne responsable de l'enfant a préréglé les dispositifs de réglage ou de commande ou si l'enfant sait utiliser ces dispositifs de réglage ou de commande en toute sécurité.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- N'utilisez pas votre coussin chauffant sanowell si vous êtes sensible à la chaleur, ni lorsque vous vous trouvez dans un environnement humide (comme p. ex. la salle de bains).
- N'exploitez le coussin chauffant que sous une tension secteur de 220-240V.
- Les champs électromagnétiques générés par le produit pouvant provoquer des interactions non intentionnelles avec des stimulateurs cardiaques, demandez un avis médical avant l'utilisation. Demandez en outre conseil à votre médecin avant l'utilisation du coussin chauffant sur des zones de peau irritées ou enflammées.
- Un manque de soin, notamment en cas d'utilisation en position rabattue ou pliée, l'utilisation du coussin chauffant sans l'enveloppe d'origine, une pression exercée sur le coussin (p. ex. en s'asseyant dessus) ainsi qu'une traction ou une torsion imprudente exercée sur le câble secteur peut endommager le coussin chauffant.
- ATTENTION ! En cas d'apparition d'une anomalie, débranchez immédiatement l'alimentation!

- Ne posez pas d'objets lourds dessus et prenez soin de ne pas ranger le coussin chauffant très froissé. Il pourrait s'endommager.
- N'enfoncez pas des objets aigus, comme p. ex. des aiguilles ou semblables dans le coussin chauffant.
- Vérifiez avant chaque utilisation si le produit montre des signes d'usure ou de dommages. Si de tels signes existent ou le produit est utilisé de manière incorrecte, adressez-vous au fabricant ou au représentant agréé avant de continuer à vous en servir.
- Pendant l'utilisation, l'interrupteur ne doit être ni couvert, ni placé sur le coussin chauffant, étant donné que cet interrupteur peut chauffer pendant l'emploi.
- Si vous n'utilisez pas le coussin chauffant pendant longtemps, nous vous recommandons de le conserver non plié dans un endroit frais et sec.
- Si vous n'utilisez pas, attendez que le coussin soit redevenu froid avant de le plier.
- Si vous constatez une détérioration de votre coussin chauffant sanowell, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise ; de même, débranchez immédiatement cette fiche dans le cas où le coussin chauffant serait tombé dans l'eau. Ne touchez le coussin en aucun cas avant que le circuit électrique n'ait été interrompu !
- Si le fusible thermique est endommagé, il faut retourner le coussin chauffant soit à un de nos partenaires S.A.V. ou soit directement au fabricant.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Seul un spécialiste agréé par la société hofmann gmbh est habilité à réparer et à ouvrir votre coussin chauffant sanowell ; en cas de non-respect de cette consigne, la garantie expire.

Application

Votre coussin chauffant sanowell vous permettra de vous détendre grâce à une chaleur agréable dosée avec précision au moyen d'un régulateur de température. Par l'intermédiaire de la bande de fixation livrée avec le coussin, vous pouvez le positionner et le fixer à l'endroit voulu afin d'activer la circulation de manière ciblée dans les zones musculaires contractées.

Mise en service du coussin chauffant sanowell ComfortTherm

- Branchez la fiche secteur dans la prise. La lampe de contrôle orange (Auto-Off) et l'écran s'allument brièvement et indiquent que l'appareil est prêt à fonctionner.
- Actionnez la touche « On/Off » pour mettre votre coussin chauffant sanowell en service. Le « L » sur l'écran indique que le degré de chauffage le plus bas a été réglé. Afin d'augmenter le niveau de chaleur, il suffit d'actionner la touche du degré de température jusqu'à ce que le mode de chauffage requis soit indiqué sur l'écran. Les coussins chauffants sanowell ComfortTherm disposent de 11 degrés de chauffage: L (degré de chauffage le plus bas), 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 et H (degré de chauffage le plus fort).

- Le coussin se désactive automatiquement après une durée d'utilisation de 180 minutes. La lampe de contrôle orange (Auto-Off) s'allume et indique que le coussin chauffant ne chauffe plus. Si vous désirez le remettre en marche après l'écoulement du temps pré-réglé de 180 minutes, utilisez la touche « On/Off ». Si vous arrêtez l'utilisation avant que ce temps pré-réglé ne soit écoulé, utilisez la touche « On/Off ».
- Nous vous prions de toujours penser à tirer la fiche de secteur de la prise après l'utilisation.

Nettoyage et entretien de votre coussin chauffant

- Nettoyez le coussin chauffant refroidi et non raccordé au secteur avec un chiffon doux, légèrement humide ou une brosse douce. Veillez bien à éviter que de l'eau ne pénètre dans l'appareil et à ne le réutiliser qu'après son séchage complet.
- N'utilisez pas de détergents agressifs.
- Veillez à conserver le coussin non plié dans un endroit frais et sec.
- L'enveloppe, mais pas le coussin lui-même, est lavable en machine en respectant les symbols d'entretien.
- Avant la première utilisation, lavez le coussin.
- Laver retourné sur l'envers et fermer la bande velcro de fixation.
- Laver avec une lessive spécifique (sans agents blanchissants).
- Toujours séparer le blanc des couleurs.
- L'enveloppe peut déteindre sur des autres matériaux, en particulier sur des matériaux clairs.
- Si vous avez une disposition de transpiration, la couleur peut déteindre sur le vêtement, après un emploi de longue durée.

Evacuation

L'emballage de l'appareil doit être mis au recyclage des matières de valeur, les pièces métalliques de l'appareil à l'évacuation de vieux métaux, les composants électriques et plaquettes sont à évacuer comme déchets électroniques. Veuillez vous renseigner auprès de votre mairie ou de votre usine de traitement des déchets locale concernant l'évacuation des matières problématiques.

Fabricant

Hofmann GmbH
Frankenstraße 16
63776 Mömbris
Germany

www.sanowell.com

Caractéristiques techniques

Modèle	ComfortTherm S	ComfortTherm L	ComfortTherm XXL	ComfortTherm Soft
Alimentation :	220-240V, 50 Hz	220-240V, 50 Hz	220-240V, 50 Hz	220-240V, 50 Hz
Puissance :	100 Watt	100 Watt	100 Watt	100 Watt
Interrupteur :	numérique, 11 positions	numérique, 11 positions	numérique, 11 positions	numérique, 11 positions
Dispositif automatique de coupure :	après 180 minutes	après 180 minutes	après 180 minutes	après 180 minutes
Longueur du câble secteur :	env. 220 cm	env. 220 cm	env. 220 cm	env. 220 cm
Dimensions :	30 x 40 cm	35 x 50 cm	40 x 60 cm	35 x 45 cm
Poids :	0,45 kg	0,56 kg	0,63 kg	0,40 kg
Classe d'isolation:	classe de protection II	classe de protection II	classe de protection II	classe de protection II
Référence :	89100	89101	89102	89103

Dans le cadre de constantes améliorations de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et esthétiques.

Garantie

Nous assumons une garantie de 2 ans pour nos produits à partir de la date d'achat.

Pendant le temps de garantie nous réparons des défauts de l'appareil qui sont dus à des fautes de matériel ou de fabrication à titre gratuit. Les défauts seront remédiés selon notre choix par réparation ou échanges des pièces ou de l'appareil complet.

La fourniture de la garantie ne comprend pas: de défauts qui sont dus à l'utilisation incorrecte de l'appareil (par exemple branchement à un faux type de courant ou de tension, branchement à d'autres sources de courant non appropriées, rupture par des chutes et similaire). Usure normale et défauts qui n'influencent la valeur ou l'aptitude de l'utilisation de l'appareil qu'un peu, ne rentrent pas dans ces fournitures de la garantie.

La garantie expire en cas des opérations aux lieux qui n'ont pas été autorisées par nous-mêmes ou en cas de l'utilisation des pièces de rechange non originales.

En cas de garantie nous vous prions de retourner le produit soit à un de nos partenaires S.A.V. ou soit directement à la société hofmann gmbh en ajoutant une pièce justificative de l'achat.

Tous les autres titres de tout type de la présente garantie seront exclus pour autant que notre responsabilité ne soit pas obligatoire. Les titres de garantie du contrat d'achat envers le vendeur ne sont pas touchés par cette garantie.

Hartelijk dank en gefeliciteerd!

Het doet ons veel plezier, dat u koos voor een product van Hofmann GmbH. Onze naam staat voor innovatieve en hoogwaardige kwaliteitsproducten.

We willen dat u plezier beleeft aan onze producten en het gewenste resultaat bereikt. Leest u voor het gebruik van uw verwarmingskussen de volgende opmerkingen over het onderhoud en het gebruik aandachtig door.

De producten van Hofmann GmbH staan onder een voortdurende kwaliteitscontrole. Indien u toch gebreken zou vaststellen of voorstel of mening heeft rond dit product, deelt u ons dat dan mede.

We zijn er voor u.

Hofmann GmbH



hofmann

Leveromvang

- 1 Sanowell ComfortTherm verwarmingskussen
- 1 overtrek voor Sanowell ComfortTherm
- 1 bevestigings-klittenband
- 1 gebruiksaanwijzing

Belangrijke aanwijzingen! Bewaren voor later gebruik!

- Lees de gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik zorgvuldig door.
- Dit verwarmingskussen is uitsluitend bestemd voor het verwarmen van het menselijk lichaam.
- Het toestel is niet bedoeld voor medisch gebruik in ziekenhuizen.
- Gebruik het verwarmingskussen niet terwijl u slaapt, of dreigt in te slapen, omdat een te langdurig gebruik, en een gebruik bij te intensieve warmtestraling kan leiden tot verbranding van de huid.
- Kinderen moeten onder toezicht blijven om te voorkomen dat ze met het verwarmingskussen spelen. Hou het verwijderd van dieren, en laat het nooit zonder toezicht achter.
- Dit toestel mag niet door kinderen gebruikt worden, tenzij de regel- of bedieningseenheden door een van de ouders of door een voor het toezicht verantwoordelijke ingesteld werden of het kind op voldoende wijze duidelijk werd gemaakt, hoe het de regel- of bedieningseenheden kan gebruiken.
- Dit toestel is voor gebruikers (incl. kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of psychische mogelijkheden resp. zonder aansluitende ervaring of voorkennis alleen dan geschikt, indien aangepast toezicht of een uitvoerige handleiding over het gebruik door een verantwoordelijke persoon vast staan.
- Gebruikt u uw Sanowell verwarmingskussen niet, indien u gevoelig bent voor warmte, of u in een vochtige ruimte bevindt (zoals bijv. een badkamer).
- Gebruik het verwarmingskussen alleen bij een netspanning van 220-240V.
- Omdat het door de elektromagnetische velden van het product kan komen tot ongewenste wisselwerkingen met pacemakers, moet u voor het gebruik medisch advies vragen. Vraag ook advies van uw arts voor u het kussen gebruikt op geïrriteerde, geschonden, of ontstoken huid.
- Door onachtzaam gebruik, speciaal het gebruik in geknikte of gevouwen toestand, door het gebruik van het verwarmingskussen zonder de originele overtrek, door het uitvoeren van druk (bijv. door het zitten op het kussen) en door onvoorzichtig trekken of draaien van het netsnoer kan er schade aan het verwarmingskussen ontstaan.
- Leg geen zware voorwerpen op het verwarmingskussen en bewaar het niet gevouwen of geknikt, omdat dit tot beschadiging kan leiden.
- Steek geen scherpe voorwerpen zoals naalden o.i.d. in het verwarmingskussen.
- LET OP! Bij optreden van een ongebruikelijke storing de stekker meteen uit de contactdoos halen.

- Controleer voor elk gebruik het verwarmingskussen op sporen van slijtage of schade. Indien dergelijke sporen aanwezig zijn, of het verwarmingskussen onoordeelkundig werd gebruikt contact opnemen met de fabrikant of een erkende vakhandelaar voor u het product opnieuw gebruikt.
- De schakelaar mag tijdens het gebruik niet afgedekt worden, of op het verwarmingskussen geplaatst, omdat hij tijdens het gebruik warm kan worden.
- Indien u het verwarmingskussen langere tijd niet gebruikt, adviseren we u het ongevouwen op een koele en droge plaats te bewaren.
- Het verwarmingskussen na gebruik en voor het opvouwen laten afkoelen.
- Indien u een beschadiging aan uw Sanowell verwarmingskussen vaststelt, meteen de stekker uit het stopcontact trekken; doe dit ook meteen indien het verwarmingskussen in het water viel. Raak het in geen geval aan, voor de stroomkring werd onderbroken!
- Stuur u het verwarmingskussen terug naar de fabrikant of zijn vertegenwoordiging, als de temperatuurzekering beschadigd raakte.
- Als het netsnoer defect is, mag het alleen door de fabrikant of door een geautoriseerde werkplaats worden vervangen, om gevaar te vermijden.
- Uw Sanowell verwarmingskussen mag alleen door een door Hofmann GmbH erkend technicus hersteld en geopend worden. Bij niet-naleving vervalt de garantie.

Gebruik

Met uw Sanowell verwarmingskussen kunt u de weldadige warmte met een temperatuurregelaar exact gedoseerd regelen, en zo ontspannen. Dank zijn de meegeleverde houdband kunt u het verwarmingskussen op de gewenste plaats positioneren en bevestigen en zo de doorbloeding van gespannen spieren bevorderen.

Inbedrijfname van het Sanowell ComfortTherm verwarmingskussen

- Steek de stekker in het stopcontact. Het oranjekleurige controlelampje (Auto Off) en het display lichten kort op en geven aan, dat het toestel gebruiksklaar is.
- Gebruik de "On/Off"-toets om uw Sanowell verwarmingskussen in bedrijf te nemen. De "L" op het display geeft aan, dat de laagste verwarmingstrap werd ingesteld. Om de warmte te vergroten bedient u de temperatuurtrappentoets, tot de gewenste verwarmingsmodus op het display zichtbaar wordt.
- De Sanowell ComfortTherm verwarmingskussens beschikken over in het totaal 11 verwarmingstrappen: L (laagste trap), 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 en H (hoogste trap).
- Het kussen schakelt zich na een gebruiksduur van 180 minuten automatisch uit. Het oranje controlelampje (Auto-Off) licht op, en geeft aan, dat het apparaat niet meer verwarmt. Indien u na verloop van de 180 minuten opnieuw wilt starten, maakt u gebruik van de "On/Off"-toets.

- Indien u de toepassing eerder wilt beëindigen, bedient u eveneens de "On/Off"-toets.
- Denk er steeds aan, na gebruik de stekker uit het stopcontact te trekken.

Reiniging en onderhoud van uw verwarmingskussen

- Reinig eventueel het afgekoelde, niet op een stroomkring aangesloten verwarmingskussen met een zachte, licht vochtige doek of een zachte borstel. Let er op dat er geen water binnendringt, en dat u het kussen pas opnieuw gebruikt, als het volkomen droog is.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen
- Let er op het kussen ongevouwen op een koele en droge plaats te bewaren.
- De overtrek, niet het verwarmingskussen zelf, is zoals op de onderhoudssymbolen aangegeven, met de machine wasbaar.
- Wast u de overtrek voor het eerste gebruik.
- Links wassen en de klittenbandsluiting sluiten.
- Gebruikt u een fijnwasmiddel.
- Intensieve kleuren afzonderlijk wassen.
- De overtrek kan op andere, speciaal heldere materialen afgeven
- Bij personen met een neiging tot zweetvorming kan het bij langer gebruik van het verwarmingskussen komen tot kleurverlies.

Afvoer

De verpakking van het apparaat moet aan een recyclagebedrijf worden bezorgd, de metalen delen van het apparaat aan een inzamelpunt voor oude metalen. Kunststof delen, elektrische onderdelen en printplaten worden afgevoerd als elektronicaschroot. Nadere informatie over de afvoer van probleemstoffen kunt u inwinnen bij de gemeentelijke overheid of het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf.

Technische gegevens

Model	ComfortTherm S	ComfortTherm L	ComfortTherm XXL	ComfortTherm Soft
Spanning:	220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz
Vermogen:	100 Watt	100 Watt	100 Watt	100 Watt
Schakelaar:	digitaal, 11 traps	digitaal, 11 traps	digitaal, 11 traps	digitaal, 11 traps
Uitschakel- automaat:	na ca. 180 minuten	na ca. 180 minuten	na ca. 180 minuten	na ca. 180 minuten
Lengte netsnoer:	ca. 220 cm	ca. 220 cm	ca. 220 cm	ca. 220 cm
Afmetingen:	30 x 40 cm	35 x 50 cm	40 x 60 cm	35 x 45 cm
Gewicht:	0,45 kg	0,56 kg	0,63 kg	0,40 kg
Isolatieklasse:	beschermings- klasse II	beschermings- klasse II	beschermings- klasse II	beschermings- klasse II
Artikel-nr.:	89100	89101	89102	89103

In verband met de voortdurende productverbeteringen behouden we ons het recht technische en vormtechnische wijzigingen door te voeren.

Garantievoorwaarden:

We verlenen aan onze producten een garantie van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Binnen de garantieperiode verhelpen we gratis elke storing aan het apparaat, die een gevolg is van materiaal- of fabricagefouten. Het verhelpen van de storing gebeurt naar onze keuze door herstelling of door vervanging van onderdelen of het volledige apparaat. Van de garantie zijn uitgesloten: schade, die terug te brengen is tot een onoordeelkundig gebruik van het apparaat (bijv. aansluiting op een verkeerde spanning of stroom, aansluiting op andere ongeschikte stroombronnen, breuk door vallen en dergelijke). Normale slijtage en tekorten, die de waarde of de bruikbaarheid van het apparaat slechts in geringe mate beïnvloeden, vallen niet onder de garantie.

De garantie vervalt bij de tussenkomst van derden, die niet door ons erkend zijn, of bij gebruik van niet-originele vervangonderdelen.

In garantiegevallen stuurt u het product met het originele aankoopbewijs naar een van onze service-partners resp. rechtstreeks naar Hofmann GmbH.

Alle andere claims van om het even welke aard zijn van deze garantie uitgesloten, voor zover onze aansprakelijkheid niet dwingend voorgeschreven is. De garantievoorwaarden uit de koopovereenkomst met de verkoper worden door deze garantie niet aangeraakt.

Fabrikant

Hofmann GmbH
Frankenstraße 16
63776 Mömbris
Germany

www.sanowell.com



sanowell

mitten im Leben